

AUTHENTISCHE QUELLEN - WO KANN ICH DEUTSCH LERNEN? AUTHENTICKÉ ZDROJE - KDE SE MŮŽU UČIT NĚMECKY?

Co je autentický materiál?

Video, kniha, příspěvek na sociálních sítích anebo podcast, tvořený rodilými mluvčími zpravidla pro ostatní rodilé mluvčí. Jde tedy o zdroje, které konzumují sami Němci, Rakušáci a Švýcaři.

Já osobně do autentických materiálů ale počítám i zdroje tvořené rodilými mluvčími pro cizince, kteří žijí v německojazyčné zemi, nebo se do ní plánují v brzké době přestěhovat. Jak se takové materiály liší od učebnic, když jsou tvořené pro cizince? Neztratí se jejich přidaná hodnota? Neztratí. Autentické materiály totiž pracují s moderní a často hovorovou němčinou, protože si kladou za cíl, představit běžnou mluvu. Oproti tomu učebnice se snaží jazyk co nejvíce zobecnit a zjednodušit, což je mnohdy na úkor srozumitelnosti.

Proč by vás měly zajímat autentické materiály?

Učebnice jsou skvělé k tomu, abyste se naučili gramatiku a obecnou spisovnou němčinu (Hochdeutsch). Jenže Hochdeutsch ve skutečnosti mluví málokdo! Každý Němec, Rakušák i Švýcar by teoreticky Hochdeutsch měl být schopen mluvit, protože se to učí ve škole každý. Ale ruku na srdce - umíte vy mluvit naprosto spisovně a sebevědomě česky? Já osobně ne. A i když se snažím, dříve nebo později řeknu nespisovnou koncovku a sklouznu zpět do hovorového jazyka. A občas se mi ani nechce snažit mluvit spisovně... Stejně je to i v němčině.

V mnohých povoláních (medicína, gastronomie, pečovatelsví) je téměř nemožné přesvědčit kolegy, zákazníky či pacienty, aby mluvili jen Hochdeutsch. Vaším cílem by proto nemělo být jen skvěle nabíjet gramatiku, ale i nasát Umgangssprache (hovorovou němčinu).

Budiž se vám dobře nasává skrze doporučené zdroje!



DISCLAIMER: NEŽ SE PUSTÍTE DO KONZUMOVÁNÍ OBSAHU, DEJTE SI NĚJAKÝ CÍL - NAPŘ. NAUČIT SE 5 NOVÝCH FRÁZÍ O POČASÍ, NEBO NAPOSLOUCHAT VÝSLOVNOST PŘEHLÁSEK. DOBRÉ JE PO KONZUMACI OBSAHU ZAŘADIT NĚJAKOU AKTIVNÍ PRODUKCI, TEDY TŘEBA PĚTI VĚTAMI SAMOMLUVOU ZOPAKOVAT, CO JSTE SE DOZVĚDĚLI. VĚŘTE, ŽE TENTO MALÝ NÁVYK UDĚLÁ S VAŠÍ NĚMČINOU DIVY.

PODCASTY



Doporučuji poslouchat každou epizodu aspoň 2x, lépe pochytíte nová slovíčka a budete s každým poslechem rozumět víc. Kromě toho výrazně zvyšuje efektivitu učení, když po poslechu vlastním slovy aspoň pár větami napíšete/samomluvou nahlas zopakujete, co jste se dozvěděli. Fakt to funguje, zkuste to!

Ab dem A2-Niveau:

- **Die Nachrichten:** max. 5 min täglich über die deutschen/globalen Nachrichten - <https://open.spotify.com/show/4eYPgoQH9VLTfgAxlbwHqs>
- **Top Thema von DW:** max. 3 min über verschiedenste gesellschaftliche und politische Themen, die Desktop-Version hat auch zusätzliche Übungen, im Podcast findest du nur die Audios - <https://open.spotify.com/show/12t5fPI8fn4CJeieZznBbH>

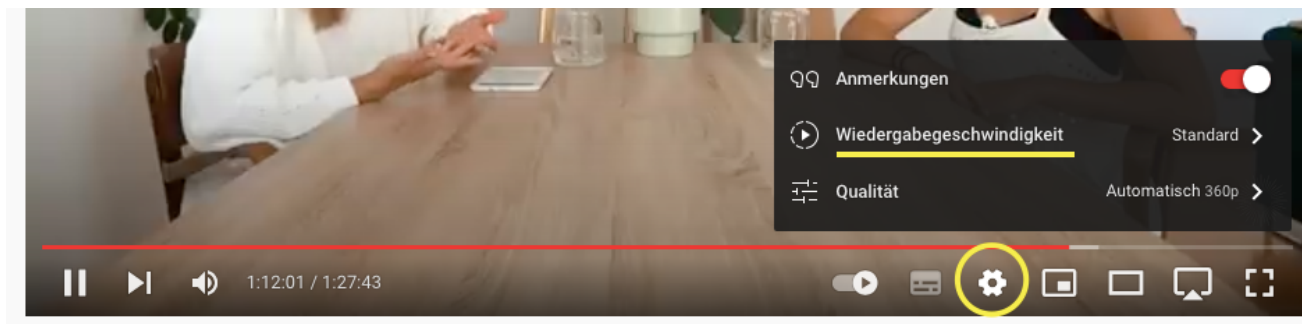
Ab dem B1-Niveau:

- **Man lernt nie aus:** eine Menge Themen (Psychologie, moderne Jobs, Liebe, Natur), max. 10 min lange Episoden - <https://open.spotify.com/show/0kn1vbUqm201kszyv18AUI>
- **Smarter Leben:** Ideen für ein besseres Leben haben wir alle. Aber wie setzen wir sie im Alltag um? Interviews, etwa 30 min - <https://open.spotify.com/show/5ATgoODjpWpkMtKtcblyQb>
- **Eine Stunde History:** populär-wissenschaftliche Vorträge über wichtige Momente der Vergangenheit - 1 Stunde (*wer hätte das gedacht, oder?*) - <https://open.spotify.com/show/2pveTPyvS5Mg62S35WCztY>
- **Die Podcast Oma:** eine Enkelin und eine über 90 Jahre alte Oma und ihre authentische Gespräche, süß und lustig, etwa 20-30 min - <https://open.spotify.com/show/1M45I2JAFqsGtCSJM9RSeu>

YOUTUBE



Nebojte se videa pustit pomaleji (v pravém dolním rohu videa kliknete na nastavení - ozubené kolečko) a s titulky! Podle nejnovějších výzkumů pomáhají titulky k lepšímu zapamatování slovíček. Není potřeba se cítit blbě, když bez titulků zatím nerozumíte :)



Ab dem A1-Niveau, aber auch höhere Niveaus

- **Easy German:** Alltagsdeutsch, authentische Interviews mit Deutschen und Englischen Untertiteln - <https://www.youtube.com/c/EasyGerman>

Ab dem B1-Niveau

- **MaiLab:** ich nenne Mei "deutscher Kovy im Rock :) = německý Kovy v sukni". Mai ist eine Chemikerin, Journalistin und Wissenschaftlerin und erzählt über die Wissenschaft auf eine sehr spannende Art und Weise. Sie spricht schnell, also unbedingt mit den Untertiteln schauen - <https://www.youtube.com/c/maiLab>
- **WDR Doku:** interessante kurze Dokumentarfilme - <https://www.youtube.com/c/WDRDoku>

Ab dem B2-Niveau

- **ZDF Magazin Royal:** kritische Satire der deutschen und globalen Gesellschaft, sehr witzig, man kann viele umgangssprachliche Ausdrücke lernen und die deutsche Kultur verstehen - <https://www.youtube.com/c/ZDFMAGAZINROYALE>

BÜCHER UND ARTIKEL



Bez čtení to nejde, ani když vaším cílem není psát nebo číst texty. Proč? Protože bez čtení si nezafixujete, jak se slova píší. Bez pravopisu se sice můžete naučit plyně mluvit, ale koncovky vám budou plavat jako na vodě a věřte mi - doučovat se pravopis zpětně je mnohokrát náročnější, než jednou za čas přečíst článek v němčině.

Nezapomeň, že není nutné překládat každé slovíčko, jinak tě to brzy přestane bavit. Naopak se uč rozumět z kontextu, protože ani v reálných situacích nebudeš vždycky rozumět 100 % slov!

- **Online digitale Bibliothek - Goethe Institut** - Die "Onleihe" ist die kostenlose digitale Bibliothek des Goethe-Instituts. Momentan kann man über 23.000 deutschsprachige E-Books, Hörbücher, Materialien für Deutschlernende, Zeitschriften und Zeitungen herunterladen und sich online Filme ansehen. KOSTENLOS!
<https://www.goethe.de/ins/cz/de/kul/bib/onl.html>
- **Leichte Sprache** - weil es in Deutschland und Österreich so viele Ausländer gibt, hat sich eine neue Schreibweise entwickelt. Diese heißt "leichte Sprache" und man kann die vor allem auf den Webseiten von offiziellen Behörden und Institutionen finden. Man benutzt einfachere Grammatik und Wortschatz. Ich lese gern <https://www.nachrichtenleicht.de>, aber du kannst alle Themen in der leichten Sprache finden, indem du "(THEMA) leichte sprache" googelst.
- **BILD** - magst du Blesk? Haha, auch wenn nicht, sind solche Zeitungen toll fürs Lernen! Schau mal, was man in Deutschland über die Promis und Schauspieler schreibt. So kannst du viele umgangssprachliche Vokabeln lernen. - <https://www.bild.de>



VIEL SPASS

(POKUD BYS CHTĚL/A NĚCO DOPORUČIT OSTATNÍM, NAPIŠ MI
NA ZIKOVABARA@GMAIL.COM)